

2 0 0 6

Vol. 55

ISSN 0538-9550

INTERNATIONAL

**RICE**

COMMISSION

**NEWSLETTER**

**BULLETIN**

DE LA COMMISSION

INTERNATIONALE

**DU RIZ**

**NOTICIARIO**

DE LA COMISIÓN

INTERNACIONAL

**DEL ARROZ**

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS  
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET L'AGRICULTURE  
ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN  
Rome, Roma, 2006

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

All rights reserved. Reproduction and dissemination of material in this information product for educational or other non-commercial purposes are authorized without any prior written permission from the copyright holders provided the source is fully acknowledged. Reproduction of material in this information product for resale or other commercial purposes is prohibited without written permission of the copyright holders. Applications for such permission should be addressed to:  
Chief  
Electronic Publishing Policy and Support Branch  
Information Division  
FAO  
Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy  
or by e-mail to:  
[copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org)

# Contents

## Table des matières

### Índice

Technical Editor/Rédacteur technique/Editor técnico:  
**Nguu Van Nguyen**, AGP, FAO, Rome  
 Editing, layout, desktop publishing and graphics/  
 Rédaction, mise en page, édition électronique et  
 graphiques/Redacción, compaginación, composición  
 electrónica y elaboración gráfica:  
**Ruth Duffy**, Rome

The *International Rice Commission* (IRC), which works within the framework of FAO, was established on 4 January 1949 with the object of promoting national and international action in respect of production, conservation, distribution and consumption of rice. Matters relating to trade are outside the purview of the Commission. Membership of the Commission is open to all FAO Member Nations and Associate Members who accept the constitution of the IRC. The present membership of the Commission is 61 and represents all the rice-growing regions of the world.

The Commission keeps under review the scientific, technical and economic problems relating to rice, encourages and coordinates research, organizes (where necessary) cooperative projects and reports to the member countries and the Director-General of FAO on appropriate action to be taken in furthering its objectives.

La *Commission internationale du riz* (CIR), qui opère dans le cadre de la FAO, a été créée le 4 janvier 1949 afin de promouvoir des actions nationales et internationales en matière de production, de conservation, de distribution et de consommation du riz. Les questions de commerce ne sont pas de son ressort.

La Commission est ouverte à tous les États Membres et Membres associés de la FAO qui acceptent son acte constitutif. Elle compte actuellement 61 membres représentant toutes les régions rizicoles du monde. La Commission traite des problèmes scientifiques, techniques et économiques relatifs au riz. Elle encourage et coordonne les recherches, organise le cas échéant des projets coopératifs et fait rapport aux États Membres ainsi qu'au Directeur général de la FAO sur les mesures à prendre pour réaliser ses objectifs.

La *Comisión Internacional del Arroz* (CIA) se creó, dentro del marco de la FAO, el 4 de enero de 1949. Su objeto es promover la actividad nacional e internacional en el campo de la producción, la conservación, la distribución y el consumo de arroz. Las cuestiones de comercio quedan fuera de su ámbito de acción.

Pueden ser miembros de ella todos los Estados Miembros y Miembros Asociados de la FAO que acepten la constitución de la Comisión. En la actualidad cuenta 61 miembros, que representan todas las regiones arroceras del mundo.

La Comisión sigue de cerca todos los problemas científicos, técnicos y económicos relativos al arroz, fomenta y coordina las investigaciones, organiza en caso necesario proyectos cooperativos, e informa a los Estados Miembros y al Director General de la FAO sobre las medidas que son necesarias para facilitar el logro de sus objetivos.

Articles are in English with summaries in French and Spanish.

Les articles sont en anglais avec des résumés en français et espagnol.

Los artículos son en inglés con resúmenes en francés y español.

#### Preface Préface Prefacio

#### GLOBAL OUTLOOK PERSPECTIVE MONDIALE PERSPECTIVAS MUNDIALES

*E.A. Kueneman*

#### Improved rice production in a changing environment: from concept to practice 1

Amélioration de la production rizicole dans un contexte en évolution: de la théorie à la pratique

Mejorar la producción del arroz en un entorno cambiante: del concepto a la práctica

*C. Calpe*

#### Rice contribution to food outlook 21

Contribution relative au riz parue dans les perspectives de l'alimentation

La aportación del arroz a las perspectivas alimentarias

*N.V. Nguyen*

#### Summary report of the 21st Session of the International Rice Commission 27

Résumé du rapport de la vingt et unième session de la Commission internationale du riz

Resumen del informe de la 21ª reunión de la Comisión Internacional del Arroz

#### REGIONAL PERSPECTIVES LES PERSPECTIVES REGIONALES PERSPECTIVAS REGIONALES

*J.C. Norman and B. Kebe*

#### African smallholder farmers: rice production and sustainable livelihoods 33

Petits exploitations en Afrique: production rizicole et amélioration durable des conditions de vie

Los pequeños agricultores africanos: la producción del arroz y los medios de vida sostenibles

*J. Rodenburg, A. Diagne, S. Oikeh, K. Futakuchi, P.M. Kormawa, M. Semon, I. Akintayo, B. Cissé, M. Sié, L. Narteh, F. Nwilene, S. Diatta, Y. Sere, M.N. Ndjiondjop, O. Youm and S.O. Keya*

#### Achievements and impact of NERICA on sustainable rice production in sub-Saharan Africa 45

Résultats obtenus et répercussions du riz NERICA dans la production rizicole durable en Afrique subsaharienne

Logros y repercusiones de la variedad NERICA en la producción sostenible del arroz en el África subsahariana

*G. Keerthisinghe*

#### Regional strategies for sustainable rice-based production systems in Asia and the Pacific: challenges and opportunities 59

Stratégies régionales pour les systèmes rizicoles durables en Asie et dans le Pacifique: enjeux et perspectives

Estrategias regionales relativas a los sistemas de producción sostenible basada en el arroz en Asia y el Pacífico: desafíos y oportunidades

*L. Calvert, L. Sanint, M. Châtel and J. Izquierdo*

#### Rice production in Latin America at critical crossroads 65

La production de riz en Amérique latine: une étape décisive

La producción de arroz en América Latina en una difícil situación

*Fawzi A. Taher and Badawi A. Tantawi*

#### Challenges and opportunities for sustainable increase of rice production in the Near East region 74

Difficultés et perspectives liées à un accroissement durable de la production rizicole au Proche-Orient

Retos y oportunidades en relación con el aumento sostenible de la producción del arroz en la región del Cercano Oriente

*S. Schlingloff*

#### Sustainable rice production in Europe 85

La production durable de riz en Europe

La producción sostenible del arroz en Europa

INTEGRATED SYSTEMS  
SYSTÈMES INTÉGRÉS  
SISTEMAS INTEGRADOS

*D.V. Tran and N.V. Nguyen*

**The concept and implementation of precision farming and rice integrated crop management systems for sustainable production in the twenty-first century** 91  
Définition et mise en œuvre de l'agriculture de précision et des pratiques de gestion intégrée des cultures rizicoles en vue d'une production durable au vingt et unième siècle  
El concepto y aplicación de la agricultura de precisión y el sistema integrado de gestión de cultivos de arroz para la producción sostenible en el siglo XXI

*N. Uphoff*

**The system of rice intensification: using alternative cultural practices to increase rice production and profitability from existing yield potentials** 103  
Le système d'intensification du riz: utilisation de pratiques de culture différentes pour accroître la production de riz et les profits à partir du potentiel de rendement existant  
El sistema de intensificación del arroz: utilizar prácticas de cultivo alternativas para aumentar la producción y rentabilidad del arroz a partir de los potenciales de rendimiento existentes

*R. Labrada*

**Weedy rice problems and solutions for its management** 114  
Problèmes liés au riz adventice: solutions proposées  
Problemas relacionados con el arroz maleza y soluciones para su manejo

*W. Burgos León and R. Misra*

**Impacts of integrated nutrient management on sustainable rice production with particular reference to Latin American countries** 119  
Incidencia de la gestion intégrée des fertilisants sur la production durable de riz, en particulier dans les pays d'Amérique latine  
Repercusiones de la gestión integrada de nutrientes en la producción sostenible del arroz con referencia especial a los países de América Latina

*D. Mejía L.*

**Using wholegrain rice to promote small and medium enterprises (SMEs)** 128  
Utilisation du riz complet en vue d'assurer la promotion des petites et moyennes entreprises (PME)  
La utilización del arroz de grano entero para fomentar las pequeñas y medianas empresas (PYME)